

Brandenburg: Wasser, Sand und Kartoffeln

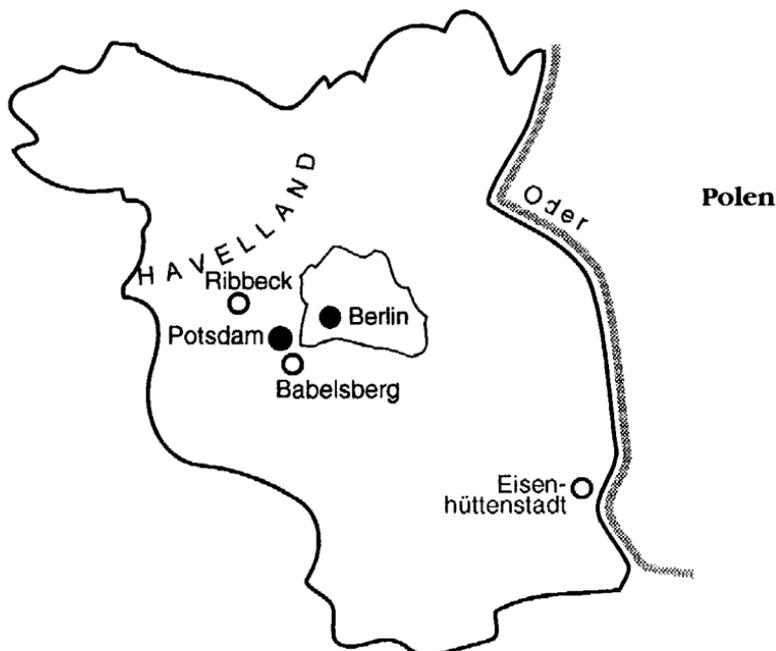
一览表

您肯定已经知道

本课无新语法现象。

本课提供关于联邦州勃兰登堡的概况。它是1990年德国两部分统一后重归德意志联邦共和国的五个东部联邦州中的一个。这五个东部联邦州包括原德意志民主共和国的领土。

Brandenburg



安德列亚斯写了一篇关于联邦州勃兰登堡的报导。

Andreas: Vermutlich kennen Sie es – das Brandenburger Tor mitten in Berlin. Und Berlin liegt mitten in dem Land Brandenburg. Dieses Land möchten wir Ihnen heute vorstellen. Reisen Sie mit uns durch Brandenburg!

勃兰登堡州得天独厚之处是柏林位于它的中心。

Andreas: Es ist klar, daß Brandenburg von Berlin, der Hauptstadt von Deutschland, profitiert. Berlin wird politisch und ökonomisch wieder wichtig sein – nicht nur für Deutschland, sondern auch für Europa.

十八世纪时, “伟人” 弗里德里希国王 (1712-1786) 下令在波茨坦建造宫殿, 并将艺术家和哲学家召至身边。

Andreas: Wir sind jetzt in Potsdam, der Hauptstadt von Brandenburg. Hier gibt es ein wunderschönes Schloß. Sanssouci heißt es – das ist französisch und bedeutet sorgenfrei. Das Schloß ist aus dem 18. Jahrhundert, der Zeit von König Friedrich „dem Großen“. Er liebte die Künste: die Philosophie, die französische Literatur, die Musik – er schrieb fast nur französisch, lud Voltaire auf sein Schloß ein, er spielte Flöte und komponierte selbst ... kurz, ein Traumleben. 200 Jahre später gab es eine andere Traumwelt: das Kino. In der Nähe von Potsdam, in Babelsberg, gab es große Filmstudios. Hier produzierte man viele berühmte Filme ...

勃兰登堡州农业很发达。德意志民主共和国时期, 土地由农民共同经营。在转折—1990年德意志联邦共和国和德意志民主共和国统一以后, 1947年国有化的土地又私有化了。

Bauer: Äpfel, wunderschöne Äpfel aus dem Havelland. Möchten Sie nicht ein paar Äpfel?

Andreas: Ja gern. (咬了一口苹果) Stimmt – die schmecken gut. Schön ist es hier – richtig idyllisch.

Bauer: Aber die Situation ist gar nicht idyllisch.

Andreas: Wieso?

Bauer: Viele Menschen in Brandenburg lebten schon immer von der Landwirtschaft. Zu DDR-Zeiten versorgte uns der Staat. Die Felder gehörten zwar dem Staat – es gab keinen Privatbesitz –, aber wir Bauern konnten von unserer Arbeit leben. Seit 1990 ist das Land wieder in Privatbesitz – und die Konkurrenz ist hart.

“伟人” 弗里德里希国王推动了种植当时在欧洲鲜为人知的马铃薯。

Andreas: Und schon sind wir an der Oder. Da passierte vor über 250 Jahren folgendes: Der König Friedrich "der Große" befahl damals den Bauern, daß sie Kartoffeln anbauen sollten. Das mußte er befehlen, weil damals niemand die Kartoffel kannte. Aber bevor es soweit war, mußte man das Land trockenlegen, das dauerte sechs Jahre ...

五十年代中，在勃兰登堡东边建了一座工业城—德意志民主共和国的样板城。

Andreas: Wir haben den Norden von Brandenburg, die Bauern, das Wasser und die Kartoffeln verlassen und sind im Osten angekommen. Wie fast überall in Brandenburg ist der Boden sehr sandig. Eisenhüttenstadt ist eine Industriestadt, auf Sand gebaut ... Brandenburg sollte nicht nur von der Landwirtschaft leben, sondern auch Industrie bekommen. Und so baute man in den 50er Jahren eine neue Stadt: Stahlfabriken und Wohnungen. 12.000 Menschen arbeiteten hier, 50.000 lebten hier – bis 1990. Heute hat diese Industrie kaum eine Zukunftschance – viele Menschen haben keine Arbeit mehr.

本课无练习。